

· 经验交流 ·

中医药及中西医结合国际推广的探索与实践
——“中医药临床实践与研究进展国际高级培训班”总结刘佳妮^{1,2} 罗增刚¹ 赵振宇³ 崔鑫² 许可² 李立⁴ 赵静⁴ 许家杰⁵

摘要 近年来,我国的中医药、中西医结合在临床实践与基础研究中取得了丰硕成果。在国家“一带一路”战略部署下,中医药在国际上有了更为广阔的发展空间。首届“中医药临床实践与研究进展国际高级培训班”即是由科技部发起并资助的系列国际培训项目,希望通过与世界分享中医药在科学与技术、临床与基础,研究与转化方面的最新进展,加强国际主流医学界对中医药和中西医结合最新成果的认识与了解,促进中医药及中西医结合的国际化推广。本文对首届“中医药临床实践与研究进展国际高级培训班”进行全面总结与深入探讨,以期为中医学及中西医结合的国际传播提供有益参考。

关键词 中医药; 中西医结合; 一带一路; 国际推广

Exploration and Practice of International Promotion of TCM and Integrated Traditional Chinese and Western Medicine—Summary of "International Advanced Training Course on Development of TCM in Clinical Practice and Research" LIU Jia-ni^{1,2}, LUO Zeng-gang¹, ZHAO Zhen-yu³, CUI Xin², XU Ke², LI Li⁴, ZHAO Jing⁴, and Hui Ka-kit⁵ 1 Department of Geratology, Xiyuan Hospital, China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing (100091); 2 Graduate School of China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing (100700); 3 Institute of Chinese Materia Medica, China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing (100700); 4 Institute of Basic Research in Clinical Medicine, China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing (100700); 5 Center for East-West Medicine, University of California, Los Angeles (90024)

ABSTRACT In recent years, Traditional Chinese Medicine (TCM) and integrated traditional Chinese and Western medicine have achieved fruitful results in clinical practice and basic research. Under the national "Belt and Road" strategic plan, TCM has had a broader space for development in the international arena. The first "International Advanced Training Course on Development of TCM in Clinical Practice and Research" is a series of international training projects sponsored by the ministry of science and technology of the People's Republic of China. By sharing "the latest development of TCM in science and technology and in both clinical and research arenas with the world", It hopes to enhance the understanding of the latest achievements of TCM and integrated traditional Chinese and Western medicine in the international mainstream medical community. It is also an important measure that will promote the internationalization of TCM and integrated traditional Chinese and Western medicine. This article will summarize the practice and exploration of the International Advanced Training Course, in order to provide useful references for the international dissemination of TCM and integrated traditional Chinese and Western medicine.

KEYWORDS traditional Chinese medicine; integrative medicine; Belt and Road; international promotion

中西医结合是中医学与西医学在我国的特有的结合形式,很多“西学中”的结合医学专家为中医学及中

西医结合医学的发展贡献了力量。“西学中”这种中西医互相学习、互相补充包容的良好模式,更为我国中

作者单位: 1. 中国中医科学院西苑医院老年病科(北京 100091); 2. 中国中医科学院研究生院(北京 100700); 3. 中国中医科学院中药研究所(北京 100700); 4. 中国中医科学院中医临床基础医学研究所(北京 100700); 5. 美国洛杉矶加州大学东西医学中心(洛杉矶 90024)

通讯作者: 赵静, Tel: 010-64093264, E-mail: hhzhaojing@126.com

DOI: 10.7661/j.cjim.20181022.209

西医结合研究事业培养了一批包括中国科学院院士陈可冀和中国工程院院士李连达等专家在内的^[1]结合医学发展的引领者。

近年来,我国的中医药、中西医结合在临床实践与基础研究中取得了丰硕的成果,尤其是 2015 年中医药科学家屠呦呦教授获得诺贝尔生理与医学奖,更是中医药与西医及现代医学相结合的优秀实例。而中医药的发展与推广,不仅需要中医药人员自身的努力,同时也需要更多西医专业人员的参与,从而推动中医药与西医药相互补充、协调发展。但是,由于交流规模和形式的限制,国际西医主流医学界对中医药和中西医结合的最新进展缺乏直观与系统的认识。因此,在国家科技部国际合作培训项目的支持下,我们开展了主要针对国外西医专业人士的国际中医药高级培训项目。希望将中医药在临床与研究中的最新进展快速、直接地分享给他们;并藉由他们传播给更多的西医医生。同时,我们也可以了解到中医药在不同国家的实际情况,互通有无、共同发展。此外,我们也希望由此探索中医药国际传播的模式与方法,为推进中医药国际化传播发展进行更多的尝试与总结。

1 项目概况 “中医药临床实践与研究进展国际高级培训班”是 2017 年科技部批准的国际培训计划中唯一一个与中医药相关的项目。依据国家“一带一路”的发展战略,项目主要面向沿线及辐射国家。

1.1 承办方与协办方基本情况 项目的主要承办方为中国中医科学院中医临床基础医学研究所。中国中医科学院是国家中医药管理局直属的集科研、医疗、教学三方面为一体、规模最大的综合性中医药研究机构。目前与世界上 100 多个国家和地区开展了广泛的联系与交流,并与 60 多个国家和地区签署了 80 多项合作协议^[2]。在中医药国际传播方面具有丰富经验。

项目协办方为美国洛杉矶加州大学(University of California at Los Angeles, UCLA)东西医学中心(Center for East-West Medicine, CEWM)。UCLA 东西医学中心由许家杰教授于 1993 年成立,是全美重点大学中最早专注于中西医结合及中医药,集临床、科研及教学于一体的医学机构,于 1994 年率先在美国医学院中开设中西医结合课程,将中医学系统引入西医主流医学界^[3,4]。在中医药国际推广、尤其是对西医医生系统教育与培训方面进行了很多尝试与探索。

1.2 学员招募与遴选 从 2017 年 3 月开始,项目组面向“一带一路”沿线及其他国家发布招募信息。截止 2017 年 7 月,共收到来自四大洲 14 个国家的

64 名医生及相关人员的申请。

综合国别、专业及影响、从事中医药情况、未来发展潜力等方面情况,我们从中遴选出 6 个国家 21 名西医专业人士,最终参加者 19 名(表 1)。多数参加者为所在国较早从事中医临床实践与教学的西医医生或大学教授,其中包括在捷克创办第一所中医学校的教授,塞尔维亚欧洲结合医学会副主席,也包括哥白尼的母校、欧洲最古老大学之一的波兰亚盖隆大学(Jagiellonian University)的教授,以及一位驻华大使夫人。学员覆盖老中青不同年龄,规模呈现层次多样、来源地结构丰富等特点(表 2)。

表 2 入选人员基本情况表

项目	人数
国家	
捷克	3
斯洛伐克	3
波兰	6
塞尔维亚	2
巴西	4
马来西亚	1
性别	
女性	12
男性	7
年龄	
20~40	6
40~65	13
职称	
中级	12
高级	5
无	2
从事中医药情况	
临床	5
教学	3
临床并教学	10
学生	1
从事中医药工作年限	
1~10 年	5
10~20 年	11
30 年以上	3

1.3 授课团队及课程设置 本次培训授课团队以中国中医科学院的医生及研究人员为主,并邀请国内以及美国、香港等地具有丰富中医国际教学及临床经验的医生学者。其中包括协作单位加州大学洛杉矶分校东西医学中心(UCLA-CEWM)主任许家杰教授,中国中医科学院前任院长、中华中医药学会副秘书长曹洪欣教授,香港浸会大学中医药学院院长吕爱平教授等 17 位专家,共进行了 18 个专题的系统讲座。

在课程设置方面,主要包括专家讲授、分享交流、实践操作和参观体验四个部分让参加者对现代中医药及中医文化有全面、直观的了解与体验(表 3)。

表 3 课程具体内容

课程设计	具体内容
专家授课	
中医学现代发展整体介绍	结合医学的发展 中医现代化发展 中医学临床实践与研究进展
中医基础与临床研究最新进展	中医证候及相关研究进展 中医临床研究相关进展
中药临床实践与研究最新进展	中药研究及开发 中药安全性及网络药理学研究进展 中药方剂运用及研究现状
针灸等非药物疗法临床实践与研究最新进展	针灸临床运用及研究进展 针灸基础研究进展 针灸在康复医学中的运用 针灸在痛症治疗中的发展与运用 中医导引在疾病诊疗中的运用及研究进展
中医药在不同疾病临床实践与研究中的最新进展	中医药在恶性肿瘤诊疗中的运用及研究进展 中医药在慢性泌尿系统疾病诊疗中的运用及研究进展 中医药在免疫系统疾病诊疗中的运用及研究进展 中医药在妇科疾病诊疗中的运用及研究进展 中医药在传染病防治中的运用及研究进展
分享交流	
授课专家答疑交流	每个专题讲座后半个小时与专家交流时间
参加者分享	中医药在六国发展与现状
参加者中医药使用及病例分享	中医药治疗脑膜瘤 中医药在气胸发生及预后中的运用 急慢性疼痛的治疗 人体感知系统与针灸 中医药与 O 环测试(BI-DIGITAL O-RING TEST, BDORT)共振诊断
实践操作	
中医诊疗实践	中医辨证论治、病证结合诊疗方法展示与实践
针灸专题研讨	针灸授课专家与参加者共同进行针灸操作展示及经验分享
非药物疗法实践	火罐、按摩、药浴等非药物疗法的展示与实践
太极研习	每日清晨进行太极教学
参观体验	
针灸门诊临床观察与交流	中国中医科学院针灸医院
大型中医医院参观	中国中医科学院广安门医院 北京市中医医院 鼓楼中医院
现代制药企业参观	同仁堂 广誉远
中医及中国文化参观与体验	天坛晨练及健身参观与体验 中国国家博物馆及慕田峪长城参观 古琴赏析及中医心理疗法体验

1.4 学员总结与反馈 针对参加者的情况,采用讲授为主,交流、参观、实践为辅的方式,得到了很好的反响。参加者均表示对疾病认识与治疗的观念得到更新,进一步加强了中医药知识与西医学学科优势结合的思路,他们将在世界健康维护中更好地发挥传统医学的作用以帮助更多患者。

同时,我们采取课前随机分组,课后选题汇报的方式,促进学员理解、吸收课程内容并加深交流。课后不同小组分别进行了中医药或结合医学治疗桥本甲状腺炎、腰痛、耳鸣、男性不育症以及 2 型糖尿病的汇报与讨论,力求将中医药最新进展与自身实际相结合,以便今后更好的进行应用与转化。

此外,为了对课程质量进行评估,并广泛听取参加者的意见,我们进行了科技部网上评估以及问卷调查。譬如前三名最受喜爱的讲座,结果显示:结合医学研究进展(68.75%)、中医药在传染病防治中的运用及研究进展(68.75%)、中医药在慢性泌尿系统疾病诊疗中的运用及研究进展(31.25%)以及中医药临床与研究进展(31.25%)最受学员们欢迎。

此外,鉴于在培训进行过程中,多国医生表达了长期联系合作的愿望,我们邀请中国中医科学院领导及国际合作部门负责人与学员进行了有关后续潜在合作的圆桌会议,来自波兰、塞尔维亚及巴西的医生重点介绍了合作设想。在培训期间,中国中医科学院与塞尔维亚经磋商在中医药教育及研究领域签署了合作备忘录,为今后合作奠定了良好基础。

2 对中医药及结合医学国际交流的思考

中医药是具有我国原创优势的科技资源,不仅属于中华民族,也属于世界。在国家一带一路战略与科技辐射措施逐步展开的良好态势里,中医药能否作为一个极具特色的中国标签,在惠及更多国家民众的同时又推动自身发展进步是我们面临的又一课题。通过本次与学员的深入交流,我们深切感受到西医医生和相关从业者对于中医药的浓厚兴趣。让人颇感意外的是,报名参加者中除了希望全面更新中医药知识的年轻医生之外,不乏长期从事中医药临床与教学,并在本国中医药发展与推广中发挥主要作用并有较大影响的医生前辈。这其中包括在捷克创办第一所中医学校的本多娃教授,塞尔维亚欧洲结合医学会副主席邓杰克教授,还包括波兰亚盖隆大学的皮卓娃教授,以及作为驻华大使夫人的比洛娃医生。从他们对中医药实践与推广的浓厚兴趣,对中医药发展的热切关注,与专家及同行的积极交流中,我们深切感觉到肩负的责任——我们不仅要努力在国内发展中医药,也要为国外中医

药的从业人员提供更多的支持与帮助,让他们加入到中医药发展的国际队伍中。因此,我们对今后中医药国际传播与推广进行如下的思考。

2.1 根据参加者特点优化课程及培训方案 考虑到参加者临床专业的情况不同,课程内容的设置确立了整体推进、重点突出的原则:既对中医药及中西医结合临床与研究的最新进展进行总体介绍,又对中医治疗有特色及潜力的疾病及不同中医疗法进行重点介绍。

而随着项目的持续进行,今后的课程设置可以针对某一专业领域深入展开;培训方式也可以根据参加人员的具体情况,采用讲授与研讨交流并重的形式,充分调动参加者的积极性。同时,还可充分发挥参加者中西医双重背景的优势,针对某一专题/专病开展系列讨论,深入交流甚至达成共识,为中医药临床推广甚至是相关国际标准制定提供参考。

2.2 中医药国际推广与传播需要更多西医专业人士的加入 目前国际从事中医药实践传播的多是走出国门的中医医生或是完成中医教育但无医学专业背景的“传统医学实践者”。然而,随着人们对于医学及健康要求的提高,以及对针灸等“传统医学”的研究与验证,以中医药为主的传统医学被越来越多的西医专业人士关注与应用^[5]。而中医药更快、更广泛的进入国际主流医学界,则需要更多西医医生的参与、应用与推广。

“三因制宜”是中医药治疗的一个特色,而在与参加的西医医生深入交流过程中我们发现——中医药的海外传播同样需要“三因制宜”。当地的西医医生通过专业的西医知识与对本国地域、人群及社会环境等差异的了解,更容易将中医药与当地的实际相结合,使中医药能更好的生根、发展并惠及更多民众。同时,他们也将自身西医知识与中医药使用的经验相结合,对中医药有了不同的发展与完善。通过与不同国际医生们的交流我们了解到^[6]:波兰是中医药最早传播的欧洲国家,目前开设了多所中医药学校;捷克法律认可中医学成为公认的健康专业,学生能够在国立大学学习中医;斯洛伐克的中医教育主要以针灸的形式系统稳步地开展,建立了多所通过官方认可的针灸培训中心;塞尔维亚的针灸尚处于起步阶段,但医学会一直在积极努力寻求中医药领域的培训及合作;巴西的针灸已纳入替代疗法目录,也设立了包括中医药的自然疗法本科课程;马来西亚中医从业者推出了统合中医师和诊所的 App,将传统医学及疗法与现代医学整合、与科技紧密结合。正是有赖于这些西医医生的努力,中医药在世界的发展才有了今天的效果。同样,他们的努力也吸引着更多的西医医生加

入到中医药实践与传播的队伍中。

2.3 加强中医药国际人才队伍建设服务国家战略 通过与不同国家医生交流发现,各国不论是在临床实践指导、还是相关学位教育开展,都需要大批高水平的中医药专业人才。而随着国家“一带一路”的战略的广泛开展,对于中医药人才的需求更为迫切。目前针对上述情况,国内中医药院校虽已设立中医英语专业,但很难满足不断增长的需求。因此,国家可出台相关政策,鼓励感兴趣的中医药人员加入到中医药国际推广的队伍中,并开展系统的培训。培养一批具有国际视野的中医药人才,不仅拥有高水平专业英语水平,同时掌握中医专业理论知识和实践操作技能,为持续、广泛的中医药传播积蓄力量。

总之,中医药是具有我国原创优势与特色的科技文化资源,在“一带一路”战略中承担着不可或缺的文化使命。在对外传播中应着重发挥中医药原创优势,进一步加强与外国政府、国际组织和海外知名文化传播机构的交流与合作,建立多渠道、多层次、多形式的中医药文化国际传播体系,以恰当的传播方式将中医药文化的魅力全部展现出来,变中医药文化为世界文化,提高中医药文化的国际影响力。

致谢:感谢项目主办单位中华人民共和国科学技术部国际合作司,主管单位国家中医药管理局,中国中医科学院,协办单位美国洛杉矶加州大学东西医学中心及中国青年报在项目进行过程中的支持,感谢来自世界及国内中医药及结合医学领域同行的分享,感谢中国中医科学院研究生院志愿者们的帮助。

参 考 文 献

- [1] 翁攀峰,郑卫荣,李恩昌.“西学中”历史考察及对中西医结合学科发展的意义[J].中国中西医结合杂志,2017,37(9):1034-1038.
- [2] 中国中医科学院.院简介.[DB/OL].http://www.catcm.ac.cn/zykxy/yjj/yjjconer.shtml,2018-03-20.
- [3] 张卫军,苏大明,许家杰.结合医学在美国洛杉矶加州大学的发展和现状[J].中西医结合学报,2012,10(9):953-960.
- [4] 张卫军,李捷珈.美国洛杉矶加州大学东西医学中心[J].中西医结合学报,2008(10):1094-1097.
- [5] 赵静.美国结合医学中心发展现状[J].中国中西医结合杂志,2017,37(9):1134-1138.
- [6] 崔玉娟.外国医生来中国学中医[N].中国青年报,2017-10-13(3).

(收稿:2018-09-03 在线:2018-11-07)

责任编辑:赵芳芳